

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **22 (1904)**

Heft 148

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester 3.00  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
Suisse: un an fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ansland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**  
Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

**Kt. St. Gallen.** Konkursamt St. Gallen. (630)  
Gemeinschuldner: Täschler, Albert, Rechtsagent, in St. Gallen.  
Auflagefrist: 10. bis und mit 19. April 1904.  
Anfechtungsklagen: Beim Vermittleramt St. Gallen.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

##### Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.)  
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

(L. P. 231 et 232.)  
Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige heilwohnen.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Uster. (481)  
Gemeinschuldner: Ebinger, Friedrich, Schreinermeister, von und in Uster.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. März 1904.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 24. März 1904, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Uster.  
Eingabefrist: Bis 18. April 1904.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Vevey. (634)  
Failli: Messmer, Gottfried, dit Fritz, poëlier, à Vevey.  
Date de l'ouverture de la faillite: 26 mars 1904.  
Première assemblée des créanciers: 18 avril 1904, à 2 heures du jour, en Maison-de-Ville, à Vevey.  
Délai pour les productions: 9 mai 1904.

##### Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 250.)  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Stäfa. (603)  
Gemeinschuldner: Schärer, Jacob, Viehhändler, in Uerikon-Stäfa.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 16. April 1904.

**Ct. de Berne.** Office des faillites de Courtelary. (619)  
Failli: Stauffer-Jaquet, Christian, auvergiste, à Sombeval.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 19 avril 1904.

**Kt. Aargau.** Konkursamt Zofingen. (615)  
Im Konkurse über Meyer, Carl, Buchhändler, in Zofingen, hat die Firma Fäsi & Beer, Buchhandlung, in Zürich, nachträglich eine Ansprache von Fr. 25.83 eingereicht, welche in die V. Klasse kolloziert worden ist.  
Anfechtungsfrist bezüglich dieser nachträglich aufgenommenen Forderung bis 19. April 1904.

##### Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation

(B.-G. 251.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 251.)  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Basel-Stadt.** Konkursamt Basel-Stadt. (618)  
Gemeinschuldner: Kurz-Böhmle, Hermann.  
Anfechtungsfrist: Bis 19. April 1904.

##### Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B. G. 230.)  
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens hegehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)  
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Zürich I. (623)  
Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Goldschmid & Co, Export von Manufakturwaren und Import von Landesprodukten, an der Brand-schenkestrasse, in Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. März 1904.  
Datum der Einstellungsverfügung: 31. März 1904.  
Einspruchsfrist: Bis 19. April 1904.

**Kt. Bern.** Konkursamt Bern-Stadt. (626)  
Gemeinschuldner: De Stefani, Luigi, Unternehmer, Wattenwylweg 4, in Bern, Teilhaber der Kollektivgesellschaft «De Stefani & Morosoli».  
Einspruchsfrist: 19. April 1904.

**Kt. Basel-Stadt.** Konkursamt Basel-Stadt. (617)  
Gemeinschuldner: Hellenbroich, J.  
Datum der Einstellungsverfügung: 5. April 1904.

##### Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)  
**Kt. Zürich.** Konkursamt Wülflingen in Winterthur. (616)  
Gemeinschuldnerin: Firma Auer u. Comp., Gerberei und Riemenfabrik, in Töss.  
Datum des Schlusses: 2. April 1904.

(L. P. 268.)

**Kt. Basel-Stadt.** Konkurskreis Basel-Stadt. (635)  
Gemeinschuldnerin: Industrie-Actiengesellschaft Riehen.  
Datum des Schlusses: 6. April 1904.

Für die Konkursverwaltung:  
Dr. Theophil Vischer.

**Kt. Aargau.** Konkursamt Zurzach. (627)  
Gemeinschuldner: Bürli, Eugen, Werkstätte für kirchliche Kunst und Bildhauerei, in Klingnau.  
Datum des Schlusses: 5. April 1904.

**Ct. de Neuchâtel.** Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (638)  
Failli: Bähler, Henri-Paul, fabricant d'horlogerie, seul chef de la maison «H. Bähler-Engel», à La Chaux-de-Fonds.  
Date de la clôture: 8 avril 1904.

##### Konkurrensteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)  
**Kt. Zürich.** Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (622)  
Aus dem Konkurse der Firma Bürlimann und Walser, Baugeschäft, Motorenstrasse 4, in Zürich III, gelangen Montag, den 9. Mai 1904, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Löwen», an der Limmatstrasse, in Zürich III, nachbezeichnete Liegenschaften auf zweite öffentliche Steigerung:  
1) Wohnhaus mit gewölbtem Keller, an der Heinrichstrasse 97, für Fr. 36,700, asssekuriert. Kat.-Nr. 6698.  
2) Eine Are 36 m<sup>2</sup> Platz, worauf dieses Gebäude steht, und Hofraum. Auf Nr. 1 und 2 erfolgte an erster Steigerung kein Angebot.  
3) Wohnhaus mit gewölbtem Keller, an der Heinrichstrasse 99, für Fr. 32,000 asssekuriert. Kat.-Nr. 6699.  
4) Eine Are 16,6 m<sup>2</sup> Platz, worauf dieses Gebäude steht, und Hofraum. Höchstangebot für Nr. 3 und 4 an erster Steigerung: Fr. 30,000.  
5) Doppelwohnhaus mit gewölbtem Keller, an der Motorenstrasse 4, in Zürich III, für Fr. 58,600 asssekuriert. Kat.-Nr. 6342.  
6) Zwei Aren 47,6 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz und Hofraum. Höchstangebot für Nr. 5 und 6 an erster Steigerung: Fr. 55,000.  
7) Doppelwohnhaus mit gewölbtem Keller, an der Motorenstrasse 6, in Zürich III, für Fr. 58,600 asssekuriert. Kat.-Nr. 6341.  
8) Zwei Aren 81,2 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz und Hofraum. Höchstangebot für Nr. 7 und 8 an erster Steigerung: Fr. 58,000.  
Die Steigerungsbedingungen können hierorts eingesehen werden.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Riesbach in Zürich V. (608)  
Aus dem Konkurse Blaser, Carl, Mineralwassergeschäft und Materialwaren, in Zürich V, werden Freitag, den 15. April 1904 von vormittags

punkt 9-Uhr an, im Saale der Brauerei Seefeld an der Mainaustasse in Zürich V, gegen bar öffentlich versteigert: zirka 200 Fl. Cbamp. Mousseaux La claire, grössere Posten Flaschen Jamaicarum, Neuenburgerweine, Cbianti, Malaga, rote Tischweine, Cognac fine, Tokayer, zirka 100 Stück Harzkern- und Marsellaner-Seifen, Jodseife. Vorräte an Emailputz, Messerputz, abgefüllte Kölnischwasserflaschen und eine grössere Partie kleinerer und grösserer Karton- und Blechsachteln, Apothekertöpfe, 1 Apothekerkästchen mit 14 Behältern (Altertum), Glasflaschen, 5 Kistli mit Flaschenkorken, zirka 90 kg Eisenvitriol, 1 spanische Wand, 1 Petrohelzofen, u. a. m. Ferner ebendasselbe gleichentags von Nachmittags 2 Uhr an: 1 Viktoriawagen mit Zubehör, so gut wie neu, 2 Handwagen, 2 und 4rädig, 2 Handschlitten, 4 Gartentische und 3 Sessel, 1 bartbölzerner Tisch, 6 Apothekerswagen, 1 Werkzeugkasten, 1 kleines Schreibtischli mit Schubladen, 6 Blumenkübel, 1 Spritfass, 5 Weinpiecen, 2 ältere Kasten.

**Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (636\*)**  
**Zweite Konkurs-Gant.**

Aus dem Konkurs der Genossenschaft Brauerei Seefeld in Zürich V werden Dienstag, den 10. Mai 1904, nachmittags 2 Uhr, im Saale der Brauerei, an der Mainaustasse 33, in Zürich V, auf zweite öffentliche Steigerung gebracht:

- 1) Ein Wohn- und Wirtschaftsgebäude sub Nr. 348 und 349 für Fr. 45,000 assekuriert.
- 2) Ein Saalgebäude mit Wohnung und gewölbtem Souterrain, sub Nr. 1165 für Fr. 58,000 assekuriert.
- 3) Ein Sudhaus mit Braupfanne, Triebwerk, sub Nr. 1071 für Fr. 34,600 assekuriert.
- 4) Ein Kellergebäude mit Stallung und ein eisernes Küblschiff, sub Nr. 367 für Fr. 78,000 assekuriert.
- 5) Zirka 10 Aren 0,6 m<sup>2</sup> Land, Grundfläche obiger Gebäude, sub Zif. 1 à 4, Hofraum und Garten, an der Florastrasse gelegen.
- 6) Die in obigen Gebäulichkeiten befindlichen Brauereierrichtungen (gesetzliche und vertragliche Zubehörden, vide S. H. A. B. vom 30. März 1904, Nr. 133).
- 7) Ein Wohnhaus, sub Nr. 916 für Fr. 62,000 assekuriert, stehend auf
- 8) Zirka 4 Aren 14 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Wirtschaftsgarten, an der Mainaustasse Nr. 33 in Zürich V gelegen.
- 9) Ein Wohnhaus, sub Nr. 1081 für Fr. 78,000 assekuriert, stehend auf
- 10) Zirka 3 Aren 9 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der Mainaustasse Nr. 29 in Zürich V.
- 11) Ein Wohnhaus, sub Nr. 368 für Fr. 28,000 assekuriert.
- 12) Ein Oekonomiegebäude, sub Nr. 287 für Fr. 2000 assekuriert.
- 13) Ein Stallgebäude, sub Nr. 1517 für Fr. 7000 assekuriert.
- 14) Zirka 7 Aren, 9,2 m<sup>2</sup> Grundfläche dieser Gebäude, Zif. 11 à 13, Hofraum und Garten, an der Florastrasse in Zürich V.
- 15) Zirka 2 Aren 30,3 m<sup>2</sup> Land an der Dufour- und Florastrasse.
- 16) Zirka 2 Aren 12 m<sup>2</sup> Land an der Florastrasse in Zürich V, mit dem darauf befindlichen provisorischen Schopf, für Fr. 3000 mobilienfeuersversichert.

Höchstangebote der ersten Steigerung: Für Objekte 1 à 6 und 10: Fr. 100,000, für Objekte 7 und 8: Fr. 64,000, für Objekte 9 und 14: Fr. 60,000, für Objekte 11 à 14: Fr. 30,000, und für Objekt 15: Fr. 2000. Die Steigerungsbedingungen liegen ab 25. April 1904 hierorts zur Einsicht offen.

**Kt. Basel-Stadt. Konkurskreis Basel-Stadt. (625)**

Aus dem Konkurs betreffend Bollag-Adler, Isidor, in Basel, werden am 13. April 1904, nachmittags 1 1/2 Uhr, im Ganthaus, Steinentborstrasse 7 in Basel, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

- 1) Eine Forderung von Fr. 15,000 auf die Ehegatten Merke-Merzinger in Basel.
- 2) Eine Aktie Stadttheater in Basel von Fr. 250.
- 3) Eine Lebensversicherungspolice von Fr. 50,000, lautend auf Dr. Hans Fischer, gewesener Bezirksanwalt in Zürich.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (628/29)**

**Gemeinschuldner:**  
1) Kurz, Hermann, Fabrikation chemischer Produkte.  
2) Grossmann, Riwka, Manufakturwaren, Uhren und Bijouterien en gros.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: ad 1. Mittwoch den 13. April 1904, nachmittags 1 1/2 Uhr; ad 2. Freitag den 15. April 1904, vormittags 11 Uhr, jeweils im Ganthaus, Steinentborstrasse 7 in Basel.  
Verwertungsgegenstände: ad 1. Anspruch aus einem beim kais. Patentamt in Berlin angemeldeten Patent betreffend ein goldfreies Tonfixierbad, 1 Motorwagen und diverser Hausrat. Ad 2. Eine grosse Partie Manufakturwaren, Gold- und Silberwaren, Regulateurs etc.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat. (B.-G. 804.) (L. P. 804.)**

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. St. Gallen. Bezirksgericht Untertoggenburg in Flawil. (632)**

Schuldner: Schlegel, Liebrecht, Maurermeister, in Flawil.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 15. April 1904, nachmittags 1 1/2 Uhr, im «Rössli» in Flawil.

**Ct. de Genève. Tribunal de première instance de Genève. (633/34)**

Faillis: Rasario-Margot, J., entrepreneur, Rue de Chantepoulet, 5, à Genève.

Oswald, E., négociant en chaussures, Rue de la Corratierie, à Genève.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 11 avril 1904, à 2 heures de l'après-midi, au tribunal de première instance, sis à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat. (B.-G. 808.) (L. P. 808.)**

**Ct. de Genève. Tribunal de première instance de Genève. (637)**

Débiteurs: Bory et C<sup>ie</sup>, fabricants, Rue de Carouge, 25<sup>bis</sup>, Plainpalais-Genève.  
Date de l'homologation: 7 mars 1904.  
Un délai de quinze jours, pour intenter action, a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

**Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.**

**Kt. Solothurn. Konkursamt Ollen. (624)**

**Zweite Gläubigerversammlung.**

Die zweite Gläubigerversammlung im Konkurs des Husy-Schenker, B. Ammann, in Wangen, findet Mittwoch, den 27. April 1904, nachmittags 3 Uhr, im Hotel zum «Kreuz» in Olten statt.

**Ct. de Vaud. Office des faillites de Morges. (620)**

Faillite de la société anonyme Lémania, ci-devant société anonyme industrielle et commerciale, à Bussigny.

Les décisions de la 1<sup>re</sup> assemblée des créanciers du 26 mars 1904, ayant été annulées par l'autorités de surveillance, une nouvelle assemblée est convoquée pour le samedi, 16 avril 1904, à 2 1/2 heures après-midi, en Maison-de-Ville, à Morges.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Anfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.**

Folgende Uebersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate März und Januar-März der Jahre 1908 und 1904: Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consuls des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois de mars et janvier-mars des années 1903 et 1904:

**I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.**

	Mars 1908		Januar-März 1903	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
<b>Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall.</b>				
Stickerei in Plattstich, Maschinenstickereien: Banden- und Entredenz (Hamburghs) Mode-Artikel (handkerchiefs, ties, aprons) . . . . .	2,866,845	2,541,718	9,391,707	7,911,378
Roben . . . . .	314,012	435,892	695,685	932,007
Salden- und Baumwollspitzen . . . . .	7,541	2,577	35,781	13,880
Kirchen-Artikel und Metallstickereien . . . . .	411,554	149,436	1,751,926	1,002,207
Stickerei in Kettenstich: Vorhänge . . . . .	12,587	1,597	12,587	17,142
Mode-Artikel (tiedies, pillow-shams, etc.) . . . . .	419,637	104,297	1,259,054	999,279
Stickereien insgesamt: * . . . .	88,938	47,292	226,848	184,887
Plattstichgewebe * . . . . .	4,110,419	3,282,809	18,372,091	11,066,780
Glatte Baumwollgewebe (Muslins, Cambric, etc.) . . . . .	98,660	102,048	485,342	346,854
Bunte Baumwollgewebe (Toggenburgerartikel) * . . . . .	75,342	102,771	601,283	294,506
Baumwollgarn * . . . . .	3,502	2,976	9,929	5,841
Unterkleider * . . . . .	248	—	3,930	1,885
Beuteltuch * . . . . .	39,869	53,841	89,433	124,850
Strickwaren * . . . . .	—	1,485	1,846	—
Seidenbänder * . . . . .	1,521	3,783	1,621	82,805
Seidene und halbseidene Stückerware * . . . . .	468	—	14,051	7,281
Maschinen und Maschinenteile * . . . . .	55,278	14,186	123,884	61,486
Käse * . . . . .	41,950	27,072	64,272	87,855
Wein * . . . . .	—	575	—	875
Verschiedenes * . . . . .	5,393	4,575	98,142	16,825
	4,432,550	3,596,071	14,564,229	12,044,951

**Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich. (Inkl. Agentur Winterthur. — (Y compris l'agence de Winterthur).)**

Seidene und halbseidene Stückerware * . . . . .	1,269,771	1,066,455	4,402,030	3,660,507
Seide (Silk, spun) * . . . . .	—	5,251	—	5,251
Beuteltuch * . . . . .	58,643	11,311	116,060	113,923
Bänder * . . . . .	—	—	—	1,900
Bohseide * . . . . .	18,953	—	86,445	5,440
Strickwaren * . . . . .	49,882	31,580	111,684	65,046
Baumwollwaren * . . . . .	16,274	8,586	42,365	14,360
Baumwollgarn * . . . . .	—	34,221	—	67,416
Unterkleider * . . . . .	—	—	18,022	—
Chemikalien * . . . . .	1,934	11,118	14,879	23,668
Öldruckbilder (oil chromos) * . . . . .	1,900	3,392	4,839	4,029
Gelatine * . . . . .	6,957	5,411	18,904	10,464
Käse * . . . . .	72,786	150,897	868,958	389,655
Suppen-Würze * . . . . .	14,861	7,200	14,861	21,312
Wein und Spirituosen * . . . . .	1,884	—	1,977	—
Bücher * . . . . .	—	2,116	—	2,116
Kurzwaren (Hardware) u. Maschinen * . . . . .	44,686	35,221	54,359	74,029
Wissensch. Instrumente, Reisszeuge * . . . . .	2,860	2,810	2,860	2,810
Verschiedenes * . . . . .	3,240	31,765	18,957	36,767
	1,558,681	1,999,884	5,212,085	4,498,188

**Konsularbezirk Luzern. — District consulaire de Lucerne. (Inkl. Agentur Aarau. — (Y compris l'agence d'Aarau).)**

Seidene und halbseidene Stückerware * . . . . .	—	—	4,384	—
Seide (Silk, spun) * . . . . .	—	—	5,700	—
Bänder * . . . . .	54,457	22,826	268,259	67,827
Strickwaren (Articles en paille) * . . . . .	42,157	105,888	288,560	406,704
Holzschneideren * . . . . .	608	—	608	—
Baumwollwaren * . . . . .	5,295	18,901	10,889	42,486
Strickwaren * . . . . .	71,295	96,486	807,616	279,087
Chemikalien * . . . . .	—	15,370	18,201	15,370
Reisszeuge * . . . . .	13,508	1,705	21,972	6,808
Maschinen * . . . . .	—	—	—	1,250
Bücher und Bilder * . . . . .	1,616	2,339	21,808	10,888
Bürstenwaren * . . . . .	1,863	1,843	5,024	8,124
Käse (Fromage) * . . . . .	—	—	8,655	7,182
Kirschwasser * . . . . .	2,034	977	3,951	3,725
Verschiedenes * . . . . .	—	1,513	—	37,347
	192,828	267,798	949,807	885,748

**Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.**

Floretseide * . . . . .	412,863	424,526	1,017,550	1,244,088
Bänder * . . . . .	524,688	138,658	2,316,814	831,255
Strickwaren * . . . . .	16,825	29,386	48,015	57,686
Anilinfarben * . . . . .	368,944	432,298	997,596	1,190,050
Andere Farbstoffe und Chemikalien * . . . . .	76,084	34,543	140,381	121,758
Häute und Felle * . . . . .	24,549	52,268	86,769	109,082
Horlogerie et fournitures * . . . . .	28,163	57,912	97,182	124,679
Tierhaare * . . . . .	3,066	—	12,835	8,312
Käse * . . . . .	—	25,012	14,622	25,012
Wein * . . . . .	4,221	1,616	5,122	1,616
Verschiedenes * . . . . .	3,191	13,448	8,913	29,856
	1,457,736	1,194,912	4,768,048	3,890,874

Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.  
(Inkl. Agentur La Chaux-de-Fonds). — (X compris l'agence de La Chaux-de-Fonds)

	März — Mars		Januar-März — Janvier-Mars	
	1903	1904	1903	1904
Käse <sup>21</sup>	518,390	405,234	1,364,989	891,434
Kondensierte Milch <sup>22</sup>	—	—	915	—
Strickwaren <sup>10</sup>	72,947	89,508	174,466	223,051
Strohwaren <sup>11</sup>	32,146	62,223	79,338	117,850
Holzschneitzereien	—	—	—	692
Horlogerie et fournitures <sup>12</sup>	608,203	666,108	1,515,764	1,648,318
Chokolade <sup>23</sup>	2,811	67,786	16,968	101,945
Abinth und Kirschwasser <sup>24</sup>	8,018	7,888	22,269	11,941
Wein <sup>24</sup>	—	—	905	—
Maschinen <sup>16</sup>	2,827	2,266	4,117	2,266
Verschiedenes <sup>25</sup>	8,282	22,696	14,317	65,780
<b>Total</b>	<b>1,248,619</b>	<b>1,813,709</b>	<b>3,184,088</b>	<b>3,058,272</b>

Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.  
(Inkl. Agentur Vevey). — (X compris l'agence de Vevey.)

	Genf		Bern		Basel		Luzern		Zürich		St. Gallen	
	1903	1904	1903	1904	1903	1904	1903	1904	1903	1904	1903	1904
Horlogerie et fournitures <sup>12</sup>	125,184	178,594	849,318	457,669	—	—	—	—	—	—	—	—
Bottes à musique <sup>13</sup>	33,467	22,588	71,555	51,540	—	—	—	—	—	—	—	—
Pierres précieuses <sup>12</sup>	—	690	—	690	—	—	—	—	—	—	—	—
Produits de lait (Milchprodukte) <sup>22</sup>	7,573	7,573	15,146	15,321	—	—	—	—	—	—	—	—
Cuir (Leder) <sup>18</sup>	4,917	—	4,917	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Peaux (Häute) <sup>17</sup>	—	3,919	—	3,919	—	—	—	—	—	—	—	—
Limes (Feilen) <sup>21</sup>	27,676	3,718	78,662	45,128	—	—	—	—	—	—	—	—
Instruments scientifiques <sup>14</sup>	2,423	957	6,511	3,534	—	—	—	—	—	—	—	—
Quincallerie (Kurzwaren) <sup>15</sup>	—	450	1,998	450	—	—	—	—	—	—	—	—
Marbres (Marmor) <sup>23</sup>	—	—	9,009	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Produits chimiques <sup>20</sup>	27,418	28,297	83,096	50,025	—	—	—	—	—	—	—	—
Chocolat <sup>23</sup>	34,297	86,988	80,515	184,026	—	—	—	—	—	—	—	—
Vin <sup>24</sup>	2,595	—	2,595	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Divers (Verschiedenes) <sup>25</sup>	—	31,461	6,280	31,461	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total</b>	<b>9,155,464</b>	<b>8,187,259</b>	<b>29,347,749</b>	<b>24,921,191</b>	—	—	—	—	—	—	—	—

II. Zusammenstellung nach Kategorien. — Classement par catégories.

	Janv.-März — Janv.-Mars	
	1903	1904
Seidene und halbeidene Stückware — Tissus de soie pure et mélange en pièce <sup>1</sup>	4,429,415	3,667,788
Benteluch — Gaze de soie à bluter <sup>2</sup>	205,493	238,778
Bänder (seidene und halbeidene) — Rubans de soie et mi-soie <sup>3</sup>	2,570,894	788,887
Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun) <sup>4</sup>	43,545	10,691
Floretseide — Bourre de soie <sup>5</sup>	1,017,550	1,214,968
<b>Seidenwaren — Soieries</b>	<b>8,266,897</b>	<b>5,946,107</b>
Stickerien — Broderies <sup>6</sup>	18,372,091	11,060,780
Wolle, meist roh — Laine brute <sup>7</sup>	12,835	8,312
Baumwollgarn — Fils de coton <sup>8</sup>	8,930	69,301
Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine <sup>9</sup>	866,785	708,925
Strickwaren — Tricotage <sup>10</sup>	648,077	624,870
Strohgeflechte — Tresses de paille <sup>11</sup>	867,688	524,564
Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures <sup>12</sup>	1,962,209	2,226,251
Musikdosen — Boîtes à musique <sup>13</sup>	71,555	51,540
Wissenschaftliche Instrumente — Instruments scientifiques <sup>14</sup>	30,843	12,152
Maschinen — Machines <sup>15</sup>	184,858	187,195
Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts <sup>17</sup>	95,763	113,001
Leder — Cuir <sup>18</sup>	4,917	—
Anilinfarben — Couleurs d'aniline <sup>19</sup>	997,596	1,190,050
Andere Farbstoffe und Chemikalien — Autres produits chimiques <sup>20</sup>	286,557	218,082
Käse — Fromage <sup>21</sup>	1,801,491	1,400,638
Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait <sup>22</sup>	16,061	15,321
Chokolade — Chocolat <sup>23</sup>	97,488	285,971
Spiritiosen — Spiritueux <sup>24</sup>	38,809	17,857
Verschiedenes — Divers <sup>25</sup>	289,804	819,784
<b>Total</b>	<b>29,547,749</b>	<b>24,921,191</b>

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Uebersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieselb. letztern die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des différents districts dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Ansländische Banken. — Banques étrangères.

	Banque d'Angleterre.		31 mars.	7 avril.
	31 mars.	7 avril.		
Encaisse métallique	23,538,807	23,031,075	50,476,895	49,898,795
Réserve de billets	21,501,350	21,020,495	16,400,546	11,409,902
Effets et avances	31,945,189	26,962,858	40,309,998	40,664,712
Valeurs publiques	19,225,820	20,883,980	—	—

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

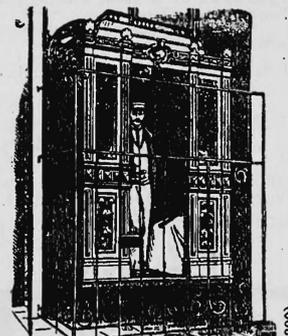
Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

**Rechtsanwalt**  
**F. Wenger, Zürich I,**  
bisher I. Substitut des Herrn Dr. jur. Otto Schnabel in Zürich, hat nach übriger mehrjähriger Praxis bei Bezirksgerichten und beim h. Obergericht des Kantons Zürich und als Rechtsbeistand und Anwalt des Zentralbureau des Schweizerischen Creditoren-Verbandes selbständig ein (850.)  
**Advokatur-Bureau,**  
Löwenplatz Nr. 43 (Entresol), Bahnhofquartier  
Telephon 2963. **in Zürich I** Telephon 2963.  
eröffnet. Er empfiehlt sich für die prompte, gewissenhafte und diskrete Besorgung der ihm übertragenen Angelegenheiten.  
**Konsultationen und Korrespondenz**  
in deutscher, französischer und englischer Sprache.

**Bankfach.**  
Tüchtiger Beamter, in den vier Hauptsprachen korrespondierend, mit Buchhaltung u. Kontrollwesen durchaus vertraut, sucht per Mitte Mai oder später **entsprechende Stelle.** Offerten erbeten sub **Z M 2988** an (848.)  
**Rudolf Mosse, Zürich.**

**Stellen-Gesuch.**  
Junger Mann (22 J.), der seit 7 Jahren in weltbekanntem Maschinenfabrik auf techn. Bureau tätig ist, wünscht sich auf 1. Mai zu verändern. Guter Zeichner und Kopist. Bescheidene Gehalts-Ansprüche. Gefl. Offerten sub **Z L 2961** an **Rudolf Mosse, Zürich.** (849.)

**Gesucht**  
**Fr. 15,000.**  
Erstklassige Sicherheit, gute, sichere Verzinsung. (823.)  
Offerten sub „Kapital 15,000“ an **Rudolf Mosse, Bern.**  
**Bieler Stahlspänefabrik**  
(größtes Etablissement dieser Branche in der Schweiz)  
liefert nur an Wiederverkäufer  
**Stahlspäne und Stahlwolle**  
in vorzüglichster Qualität. — Silberne Medaille Thun 1899.  
(112) **H. Kleinert & Cie. in Biel.**



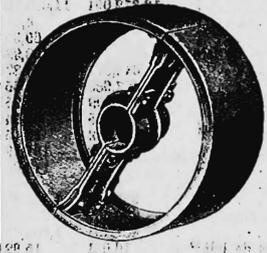
**Anzüge jeder Art**  
liefert **A. Schindler, Luzern.**

**Advokatur-Bureau**  
von  
**Dr. L. F. Meyer und Dr. R. Furrer,**  
**LUZERN (Grendelhof).** [814]  
Dr. L. F. Meyer beehrt sich, mitzuteilen, dass Herr **Dr. Reinhold Furrer,** Fürsprech, als Associé in sein Advokaturbureau eingetreten ist.  
**3 1/2 %iges Anleihen**  
der  
**politischen Gemeinde Rapperswil**  
vom 30. Juni 1898.  
Die in Ziff. 3 der Bedingungen und im Tilgungsplan des bezeichneten Gemeindeanlehens für das laufende Jahr vorgesehene  
**Obligationen-Auslosung**  
hat stattgefunden. (847.)  
Darnach gelangen am 30. Juni 1904 zur Heimzahlung die 7 Obligationen Nr. 27, 113, 261, 307, 813, 570, 590.  
Mit dem 30. Juni a. c. hört die Verzinsung der Obligationen für die Folgezeit auf.  
**Rapperswil, den 5. April 1904.**  
**Der Gemeinderat.**

**Sanatorium Schloss Hard.**  
**Einladung zur Generalversammlung.**  
Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zu der am **Dienstag, den 26. April 1904, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Adler zu Ermatingen** stattfindenden siebenten ordentlichen Generalversammlung eingeladen.  
**Tagesordnung:**  
1) Konstituierung.  
2) Abnahme des Protokolls der letzten Generalversammlungen.  
3) Bericht und Rechnungsablage der Verwaltung über das Jahr 1903.  
4) Bericht der Kontrollstelle.  
5) Beschlusfassung betreffend:  
a. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.  
b. Verwendung des Betriebsergebnisses. [851]  
6) Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.  
Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 16. bis 23. April 1. J. im Bureau der Verwaltung im Schloss Hard auf; der gedruckte Verwaltungsbericht mit Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung können von dort bezogen werden.  
Zutrittskarten zur Versammlung sind gegen schriftliche Anmeldung der Aktiennummern bis 25. April 1. J. von unserem Verwaltungsbureau zu beziehen.  
**Schloss Hard, den 8. April 1904.**  
**Der Verwaltungsrat.**

# Die Basler Lagerhausgesellschaft, Basel

empfeht das am neuen Badischen Güterbahnhof neu erbaute, dreistöckige Lagerhaus, ein mit den modernsten Einrichtungen versehener Neubau aus Stein. Grosse gedeckte Umladerampe für Vertellung von Wagenladungen. Gelände für Lagerung im Freien. Internationale Spedition. Amtliche Güterbestätterei der Grossherzoglich Badischen Staatseisenbahnen. (1968)



## Beste Riemenscheibe der Gegenwart: „Gazellenscheibe“ aus gestanztem Stahlblech,

leichter als gusseiserne, dauerhafter als hölzerne Scheiben.

Grosses Lager. [922]

Verkauf durch:

**Mäcker & Schaufelberger,**

unt. Mählesteg Zürich unt. Mählesteg.

## Kapital-Gesuch.

von einem Kaufmann, von [811]

**Fr. 6000**

zur Herstellung und Einführung eines ganz neuen Artikels. Patente angemeldet. — Gef. Offerten sub Chiffre Z D 2804 an Rudolf Mosse, Zürich.



(2822.)

## Pension Guggithal bei Zug.

Das ganze Jahr geöffnet.

Altbekanntes Haus.

Geschützte Lage für Frühlingskuren.

Zentralheizung. Bäder. Telephon. Elektr. Beleuchtung. Eigene Stallung und Fuhrwerk. Wagen auf Verlangen am Bahnhof. Grosse Schattenanlagen. Zahlreiche Spazierwege. Wald in der Nähe. Spielplätze. Gemütliches, familiäres Kurleben. (767.)

Pensionspreis inkl. Zimmer von Fr. 5 an (4 Mahlzeiten).

Der Eigentümer: Josef Bossard.

## Hôtel, Pension und Höhenkurort Rigi-Scheidegg.

Luft, Milch, und Kaltwasser-Kur, Elektrotherapie.  
Speziell für Magenkrankte.

Angenehmer, ruhiger Aufenthalt bei mässigen Preisen. Ausgedehnte, ebene Spaziergänge. Spiel- und Schattenplätze. Grossartige Alpenrundsicht, Aussichtsturm. Post, Telegraph und Telephon. Bäder. Kurarzt. Protest. und kath. Gottesdienst. Eigene Sennerei etc. Empfiehlt bestens [849]

Dr. R. Stierlin-Häuser.

## La société du GAZ DE ROLLE

ayant décidé sa liquidation, prévient les personnes auxquelles elle pourrait devoir, qu'elles sont sommées de produire leurs créances en mains de M. Eugène Simon, secrétaire du conseil, d'ici au 30 avril prochain.

[842]

Le conseil d'administration.

## Aktiengesellschaft

der

## Eisen- & Stahlwerke vorm. Georg Fischer in Schaffhausen.

In der am 6. April 1904 stattgehabten Generalversammlung unserer Aktionäre wurde die Dividende pro 1903 sowohl für Prioritäts- als auch für Stammaktien auf 5% festgesetzt.

Der Halbjahres-Coupon Nr. 1 der Prioritätsaktien mit Fr. 12.50, sowie der Jahres-Coupon Nr. 1 der Stammaktien mit Fr. 25 ist zahlbar ab heute bei

der Bank in Schaffhausen, Schaffhausen, [836]

» Bank in Zürich, Zürich,

» Bank in Winterthur, Winterthur und

in unserm Verwaltungsgebäude.

Schaffhausen, den 8. April 1904.

Der Verwaltungsrat.

## Schweiz. Gipswerke A.G., Basel.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre Freitag, den 15. April 1904, nachmittags 2 1/2 Uhr, in den Geschäftsbüroen, Leonhardsgraben 20.

Traktanden:

- 1) Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1903, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren, und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- 2) Beschlussfassung über das Ergebnis des Geschäftsjahres 1903.
- 3) Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1904.

Die Jahresbilanz, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 6. April 1904 an in den Geschäftsbüroen, Leonhardsgraben 20, zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt, woselbst auch — spätestens am 12. April — die Zutrittskarten zur Generalversammlung verabfolgt werden gegen den laut abgeändertem § 11 der Statuten verlangten Ausweis über den Aktienbesitz.

[775]

Der Verwaltungsrat.

## Banque de Dépôts et de Crédit.

Capital: Fr. 6,000,000, dont fr. 1,200,000 versés.

5, Boulevard du Théâtre, GENEVE.

Avances sur titres.  
Nantissements. Reports.

La banque accepte également des dépôts d'argent à courts ou longs termes. Conditions favorables. [1133]

## Vitznau am Vierwaldstättersee Rigi-Bahn.

## Hôtel — Vitznauer-Hof — Pension

Komfortables Hotel L. Ranges, inmitten prächtiger und schattenreicher Parkanlagen am Seegestade. Veranden. Zentralheizung, elektr. Licht. 100 Betten. Personenaufzug. Seebadanstalt. Bäder u. Douchen. Motor- und Ruderboote. Pensionspreis Fr. 6 1/2. Zimmer von Fr. 3 an. (654.)  
Besitzer: F. Michel-Amberger.

## Drahtseilbahngesellschaft Biel-Magglingen.

Die von der Generalversammlung beschlossene Dividende für das Jahr 1903 von 2% gleich Fr. 10 per Prioritätsaktie kommt von heute an gegen Einlieferung von Coupon Nr. 5, bei der Volksbank in Biel, Basler Handelsbank in Basel, Eidg. Bank in Zürich und Filialen zur Auszahlung. Frühere Coupons werden, weil verjährt, nicht mehr eingelöst. Den Stammaktionären werden an der Kasse der Bahn für 1904 per Aktie zwei Freibillette für Hin- und Rückfahrt verabfolgt. [833]

Biel, den 23. März 1904.

Der Verwaltungsrat.

## Gesellschaft für Papierindustrie in BASEL.

### 8. ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 16. April 1904, nachmittags 8 1/2 Uhr,  
am Sitze der Gesellschaft.

Traktanden:

- 1) Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1903; Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- 2) Beschlussfassung betr. Verwendung des Reingewinnes.
- 3) Wahl der Kontrollstelle. (805.)

Der Jahresbericht, nebst Jahresrechnung und Revisionsbericht steht den Herren Aktionären vom 5. April ab auf dem Bureau der Gesellschaft, zur Verfügung.

Basel, den 5. April 1904.

Der Verwaltungsrat.

## Chemin de fer régional des Brenets.

Assemblée générale des actionnaires, le jeudi, 21 avril 1904, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel de la Couronne, aux Brenets.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur la gestion et les comptes de 1903.
- 2° Rapport des censeurs.
- 3° Nomination des censeurs (art. 27 des statuts).
- 4° Divers. [716]

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, au bureau de l'administration, gare des Brenets, à partir du 11 avril 1904.

Conseil d'administration du régional des Brenets,

Le président:

Le secrétaire:

Perret.

A. Jeanneret, n°.

## Dätwyler & Co., Stadthausquai 13, Zürich. Metropol.

Bank- und Effektengeschäft. [817]

Kauf u. Verkauf von Aktien und Obligationen. — Vorschüsse a. Wertpapiere. Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen.